



Tiré à part  
du rapport d'activité

—  
Direction de l'instruction publique,  
de la culture et du sport

—  
2010



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport DICS  
Direktion für Erziehung, Kultur und Sport EKSD

---

## 2010

### 2.1 Surveillance et coordination des institutions culturelles

Le chef du Service a organisé une trentaine de séances de coordination bilatérales, ainsi que deux séances plénières avec les responsables des institutions culturelles. Il a supervisé l'établissement du budget et des comptes de chacune des institutions. Il a participé aux séances des commissions (bureau et commission plénière) de chacune d'elles. Il a présidé le groupe de travail chargé d'établir un rapport en vue de la délocalisation du Musée d'histoire naturelle. Il préside le groupe de travail désigné par la Directrice ICS pour la rédaction d'un avant-projet de loi sur l'archivage et les Archives de l'Etat.

Le chef du Service a participé, comme représentant de l'Etat, au Conseil de la Fondation du Conservatoire de Lausanne.

## 3. Archives de l'Etat

---

### 3.1 Mission

Les Archives de l'Etat (AEF) ont pour mission principale d'évaluer, de classer, de conserver et de rendre accessibles au public les documents d'archives appartenant à l'Etat et à ses établissements, à l'administration centrale et aux services décentralisés. Elles veillent au préarchivage des documents par les services. Elles conseillent les communes, les paroisses et les personnes privées dans la gestion de leurs archives. Elles offrent au public, aux étudiants et aux chercheurs leurs ressources documentaires, des conseils ainsi que des possibilités particulières d'information et de recherche. Elles contribuent par leurs recherches et leurs publications à la connaissance de l'histoire fribourgeoise.

*Archiviste cantonal: M. Alexandre Dafflon.*

### 3.2 Activités

---

#### 3.2.1 Commission des Archives

La Commission des Archives s'est réunie à trois reprises en 2010. Elle a examiné le projet de budget 2011, débattu de l'opportunité d'une loi sur les archives / sur l'archivage, entendu l'archiviste cantonal et l'architecte cantonal sur l'épuisement annoncé des réserves de stockage, pris connaissance du rapport d'activités 2010.

#### 3.2.2 Bases légales

La DICS a constitué un groupe de travail chargé de la rédaction d'un avant-projet de loi sur l'archivage et l'organisation des Archives de l'Etat. Le mandat du groupe est de déposer un avant-projet avant le 30 juin 2011.

#### 3.2.3 Bâtiments et équipements

L'évaluation des capacités de stockage d'archives effectuée en 2008 par l'archiviste cantonal se révèle trop optimiste et il faut compter qu'en 2013 déjà les capacités des AEF seront épuisées. Il convient de trouver rapidement une solution pour que les AEF puissent poursuivre leur mission de collecte des archives des autorités et de l'administration cantonales. Il convient également de procéder à des améliorations du site principal.

#### 3.2.4 Informatique et nouvelles technologies

La base de données des AEF a fait l'objet d'une migration dans la version 5 de *scopeArchiv*, plus performante et plus conviviale. La migration du site internet des AEF s'est poursuivie en 2010, avec la livraison d'une nouvelle version de *Contens 3.0* et l'intégration de la nouvelle identité visuelle de l'Etat. La mise en production est prévue pour le début 2011. Avec d'autres services de l'Etat, les AEF ont apporté leur contribution à la pré-étude du SiTel ARCHILO, consacrée à la conservation à long terme des données numériques.

La numérisation et le microfilmage des Plans de l'Etat, des Couvents et de l'Hôpital (environ 360 volumes) se sont poursuivis en 2010. Le projet est parvenu au tiers des 12 000 prises de vue programmées. Une première mise en ligne des images est prévue dans le courant 2011.

#### 3.2.5 Relations avec les producteurs d'archives

35 (22) services de l'administration ont été visités: Chancellerie d'Etat, Secrétariat général de la DSJ, Secrétariat général de la DSAS, Secrétariat général de la DIAF, Service de l'action sociale, Service de l'enfance et de la jeunesse, Registre foncier de la Gruyère, Justice de paix de Tavel, Tutelles de Tavel, Service de la construction et de l'aménagement, Service de l'application des sanctions pénales et des prisons, Office des poursuites de la Singine, Office de l'état civil de la Sarine, Service des ponts et chaussées, Service du registre du commerce, Police cantonale, Justice de paix de Châtel-Saint-Denis, Service de la protection de la population et des affaires militaires, Préfecture de la Sarine, Etablissement cantonal d'assurance des bâtiments (ECAB), Tribunal d'arrondissement de la Sarine, Tribunal d'arrondissement du Lac, Service des communes, Ministère public, Service de l'orientation professionnelle, Service du personnel et d'organisation, Justice de paix de Morat, Tribunal cantonal, Inspectorat scolaire de Tavers, Prison centrale, Haute Ecole pédagogique, Service des forêts, Université, Service de l'informatique et des télécommunications.

23 (13) tiers ont également sollicité des conseils: Unia-Fribourg, Pères dominicains de l'Albertinum, paroisse de Nuvilly, Ordre des Avocats fribourgeois, Société suisse des troupes sanitaires –

---

**2010**

section de Fribourg, Transports publics fribourgeois, commune de Pont-en-Ogoz, paroisse Saint-Pierre de Fribourg, commune de Bas-Vully, paroisse d'Onnens, commune de Gruyères, Communauté des laïques missionnaires de la Villa Beata à Fribourg, commune de La Brillaz, famille Daguët à Neyruz, commune de Châtel-Saint-Denis, Unité pastorale de Romont, paroisse de Montbovon, paroisse de Siviriez, cure de Bourguillon, paroisse de Vuisternens-en-Ogoz, Société fribourgeoise des officiers, Communauté cistercienne de la Maigrauge, Fédération fribourgeoise des sapeurs-pompiers.

### 3.2.6 Accroissement des fonds d'archives

Les fonds suivants ont été remis par des services de l'Etat ou par des collectivités publiques pour un total de 500,40 mètres linéaires (ml) (270,20 ml):

#### Chancellerie d'Etat:

Protocoles du Conseil d'Etat, registres d'extraits des procès-verbaux du Conseil d'Etat concernant les naturalisations (1997-2009), répertoires des protocoles du Conseil d'Etat et divers (1848-1998), plans du concours de l'Université Péroles 2 (1997) (3,10 ml).

#### DSJ:

Service de l'identité judiciaire, dossiers (2002-2003, 24 ml), Police cantonale, rapports d'activités journalières des postes et journaux d'information du CEA (2009, 1,90 ml), Service de l'application des sanctions pénales et des prisons, dossiers (1933-2009, 14 ml), Prison centrale, dossiers (1994-2000, 12 ml).

#### DIAF:

Office de l'état civil de la Sarine, registres (1790-1993, 70 ml), Préfecture de la Sarine, dossiers, levées de corps, accidents, assistance, incendies, etc. (XXe siècle, 57 ml), Office de l'état civil de la Broye, registres (1876-1999, 2,50 ml).

#### DSAS:

Service de l'action sociale, dossiers (1940-2003, 24 ml), Service de l'enfance et de la jeunesse, dossiers (1979-1999, 4,80 ml), Direction de la santé et des affaires sociales, dossiers du Secrétariat général (1943-2008, 3 ml).

#### DFIN:

Service du cadastre et de la géomatique, plans MCA et minutes (XIXe siècle, 18 ml), Registre foncier de la Gruyère, cadastres, registres des hypothèques, casier, actes sous seing privé, actes judiciaires (19e – 20e siècles, 24 ml), Direction des finances, comptes détaillés de l'Etat pour 2009 (0,20 ml).

#### DAEC:

Service des ponts et chaussées, plans et dossiers des routes, ponts et endiguements, copies-lettres, photos sur plaques de verre et

divers (XIXe – XXe siècle, 43 ml), Service des constructions et de l'aménagement du territoire, dossiers de constructions (1994, 44 ml).

#### Pouvoir judiciaire:

Tribunal cantonal, section administrative, cours des assurances sociales, cours fiscale, cours administratives (année 1998, 12 ml), Tribunal d'arrondissement du Lac, dossiers civils, dossiers pénaux, faillites, mainlevées (1972-2007, 47 ml), Justice de paix de Tafers, dossiers (1946-2008), répertoires de la Justice de paix de Rechthalten (1927-1982), registres de la Justice de paix de Schmitten (1819-1985) (13 ml au total), M. José Kaelin, dossiers de la commission d'expropriation (1984-2009, 5,20 ml), Tribunal d'arrondissement de la Veveyse, dossiers pénaux (1989-1990, 3,30 ml), Ministère public, dossiers (2000-2009, 95 ml), Justice de paix de la Veveyse, dossiers des affaires tutélaires, dossiers civils, successions (1957-2000), registres et documents anciens (31 ml), Autorité de tutelle de Tafers, dossiers (1980-2009, 4,30 ml).

#### Divers:

Commune de Bas-Vully, registres du cadastre, registre des assurances des bâtiments (1812, 1853, 1869, 1889, 2.30 ml), Me Peter Burri, minutes (1964-2004, 8,10 ml),

Les AEF ont reçu 51,40 (77,50) ml d'archives provenant de personnes privées parmi lesquelles cinq carnets de déplacements de gendarmes de la Sarine et de la Singine (1843-1847, don), archives syndicales du SIB, de la FTMH et de la FCTA, Fribourg (1864-2006, dépôt), documents ayant appartenu à Fernand Ducrest, directeur de l'Ecole normale de Fribourg (1912-1990, don), un rentier de François-Antoine Benoît Schrötter (1791-1804, don), une documentation généalogique de M. Marcel Dessarzin (don), les archives de l'Institut fribourgeois d'héraldique et de généalogie (1932-2008, dépôt), un fonds de la Société suisse des troupes sanitaires, section de Fribourg (1934-2006, don), une documentation concernant les activités de Mme Béatrice Berset Geinoz (1973-2003, don), un fonds de la Société Dante-Alighieri de Fribourg (1970-2000, dépôt), un fonds des anciennes compagnies de chemins de fer fribourgeois (1860-1940, don), un lot de documents concernant le château de Belfaux (1889-1919, don), un fonds de l'Association de développement de la Haute-Sarine (1982-2010, dépôt), des livres de comptes de l'Imprimerie Jendly à Fribourg (1881-1955, don).

Les AEF ont acquis les documents originaux suivants: un contrat entre l'abbé d'Hauterive et Michel Grand, de Treyvaux, portant sur un tènement situé dans ce village (avril 1300), un registre d'extraits des «Besatzungsbücher», listes des magistrats et fonctionnaires (1415-1798), un «Pündtnus Buch», recueil de tous les pactes, contrats, droits, etc. de la ville de Fribourg, établi par Hans-Peter von der Weid (16e siècle), un registre des baptêmes de la paroisse de Lentigny (1688-1764), un rentier de la famille de

---

## 2010

Techtermann (1737-1763), trois documents concernant le domaine des Troncs à Bottens (VD) appartenant à la famille d'Amman (1743-1756), onze comptes de créances dues par des habitants du bailliage d'Echallens (VD) à la famille d'Amman (1759-1769), un rentier de Simon-Joseph Udalric Wild (1785-1809), avec les comptes de Joseph et Philippe de Chollet et de leur sœur Mariette von der Weid (1810-1818), deux lettres de Bernard-Emmanuel de Lenzburg, abbé d'Hauterive et évêque de Lausanne (1789), un ouvrage «Vivat Jesus Amor meus et Maria Mutter eius...» contenant des exercices religieux et des prières pour les Ursulines, en allemand (vers 1820), une relation par l'abbé du couvent de Wettingen de sa visite au couvent d'Hauterive le 25 septembre 1825, douze actes notariés et documents concernant des obligations hypothécaires, puis la vente de la «Gîte des Troncs» à Vuadens par Nicolas Moret à Jean-François Pettolaz (1827-1844), un «Deutsches Heft» ou livre d'écriture d'un Techtermann de Bionnens (1834), un rentier en faveur de Laure de Vevey d'Estavayer (1860-1898) et un lot d'environ 150 lettres privées reçues par l'avocat Jean de Reyff (1920-1950 env.).

### 3.2.7 Travaux de classement et d'inventaires

Les travaux suivants ont été achevés: répertoire des recherches généalogiques effectuées sur les Dessarzin de Surpierre par M. Marcel Dessarzin de Fribourg (XVe-XXe siècles), répertoire des archives d'Unia (1864-2006), répertoire du fonds d'Affry de Givisiez (1409-1888), répertoire sommaire de l'Institut fribourgeois d'héraldique et de généalogie (1932-2008), répertoire sommaire du fonds Béatrice Berset Geinoz (1973-2003), complément au répertoire du fonds Reynold de Cressier.

Les informations suivantes ont été insérées dans la base de données: versements du Service de l'action sociale (3259 entrées), du Service des tutelles de Tavers (161 entrées), du Service de l'application des sanctions pénales et des prisons (2357 entrées), du Tribunal d'arrondissement de la Veveyse (423 entrées), du Tribunal administratif (1466 entrées), du Service de l'enfance et de la jeunesse (946 entrées), du Service d'identification judiciaire (2316 entrées), de la Prison centrale (100 entrées), de la Justice de paix de Châtel-Saint-Denis (589 entrées), de la Chancellerie d'Etat (42 entrées), du Tribunal d'arrondissement du Lac (1942 entrées), de la Justice de paix de Tavers (754 entrées),

En outre les données suivantes ont été intégrées dans la base de données: Unia-Fribourg (234 entrées), Société fribourgeoise d'art public (56 entrées), Institut fribourgeois d'héraldique et de généalogie (68 entrées), Béatrice Berset Geinoz (163 entrées), livres et papiers d'Hauterive (360 entrées) et supplément au répertoire du fonds Reynold de Cressier (60 entrées).

Parmi les importants travaux en cours, il convient de signaler les classements d'environ 10 000 dossiers de détenus de Bellechasse, des fonds cartes et plans, des archives de la Préfecture de la Sa-

rine, des dossiers civils et pénaux du Tribunal d'arrondissement de la Sarine, des archives de l'ECAB (dont 10 000 dossiers de sinistres), les dossiers du Ministère public et les volumes du Registre foncier de la Gruyère.

### 3.2.8 Conservation, restauration, reliure et microfilmage

En 2009 a été initié un vaste projet relatif à l'inventaire et à la conservation des fonds anciens (Moyen-Age et ancien régime). En collaboration avec un spécialiste dans ce domaine, les AEF ont procédé à une analyse d'un échantillon, afin d'évaluer le coût et de planifier les opérations qui devraient s'étendre sur plusieurs années. Ce projet a pour but d'assurer une meilleure conservation, mais aussi un plus grand rayonnement culturel aux fonds anciens, exceptionnels à Fribourg. En 2010, le fonds des Traités et contrats (milieu XIIIe – milieu XVIIIe siècles) a fait l'objet d'une description complète, d'un reconditionnement adéquat et de premières mesures de restaurations. Ce vaste projet sera poursuivi dans les prochaines années. L'atelier de microfilmage de l'Etat a procédé au microfilmage de 208 registres et documents, principalement des registres de paroisses, des répertoires manuscrits du 19e siècle et des répertoires d'autorisation de construire.

### 3.2.9 Service au public: communication, visites, expositions

9212 (11 572) documents ont été consultés par 819 (794) lecteurs représentant 3086 (3310) passages. Les AEF ont transmis 579 (568) dossiers aux services de l'administration. Le secrétariat des AEF a répondu par écrit ou par téléphone à de très nombreuses demandes de renseignement portant, le plus souvent, sur des recherches généalogiques. En outre, 60 (72) croquis d'armoiries ont été délivrés.

Les AEF ont accueilli de nombreux groupes pour des visites commentées, à savoir 15 (12) visites pour 258 (154) personnes. Par ailleurs, la Nuit des Musées du 29 mai a permis aux AEF d'accueillir près de 750 visiteurs, non comptés dans les statistiques de fréquentation.

Les AEF ont présenté deux petites expositions: «Le fonds et l'histoire du Chapitre Saint-Nicolas à Fribourg / Der Fonds und die Geschichte des Kapitels Sankt Nikolaus in Freiburg» du 9 novembre 2009 au 28 février 2010, et, lors de la Nuit des Musées, une exposition consacrée à la lutte contre l'incendie dans le canton de Fribourg aux XIXe et XXe siècles.

En outre, les AEF ont prêté des documents pour plusieurs expositions: «150 Jahre Eisenbahn Bern – Balliswil» (Musée singinois, Tavers, 8 mai-15 août), «Vierge en gloire. Les vitraux de la collégiale de Romont en restauration» (Vitromusée, Romont, 23 mai-31 octobre) et «Chasse. Des hommes, des bêtes,

---

## 2010

des fables» (Musée d'art et d'histoire, Fribourg, 22 octobre 2010–27 février 2011).

### 3.2.10 Recherche scientifique et publications

Les AEF ont activement participé à l'organisation et ont contribué au contenu scientifique du colloque de Fribourg des 3-5 février 2010, consacré à l'histoire du Chapitre Saint-Nicolas. Les actes du colloque sont parus en décembre 2010, sous le titre: *Le Chapitre Saint-Nicolas: foyer religieux et culturel, lieu de pouvoir*, Fribourg, 2010, 529 p., avec six contributions des AEF. La série des fiches signalétiques «Connaissez-vous? / Schon bekannt?» s'est enrichie d'un nouveau numéro, publié à l'occasion du bicentenaire de la mort du landamman d'Affry (26 juin 1810): «Les d'Affry ou les fruits de l'alliance française / Die von Affry oder die Früchte der Allianz mit Frankreich». Les collaborateurs des AEF ont prononcé de nombreuses conférences et ont notamment publié: «Cudrefin aux Archives de l'Etat de Fribourg» et «Une famille de notaires et chanceliers fribourgeois: les Cudrefins de Cudrefin», dans: *Ces gens qui ont fait Cudrefin. Incursions dans les archives*, Hauterive (NE), 2010, p. 45-47 et p. 102-113, «Sur les pas du landamman. Visite de la maison d'Affry, le 26 juin 2010 à Givisiez», dans: *Annales fribourgeoises*, 2010, p. 207, «Un renard à voix humaine. Métamorphose animale et chasse aux sorcières», dans: *Chasse. Des hommes, des bêtes, des fables*, Fribourg, 2010, p. 98-107, «Verschuldeter Landadel und städtischer Häusermarkt im ersten Freiburger Notariatsregister (1356-1359)» et «Unglücksfall oder Verbrechen? Ein Kinderunfall anno 1432 ausserhalb des Murtengasse (Miszelle)», dans: *Freiburger Geschichtsblätter*, 2010, p. 9-38 et p. 234-237; «Les archives du feu. L'ECAB met sa mémoire en ordre de marche», dans: *Annales fribourgeoises*, 2010, p. 113-120.

### 3.2.11 Collaborations

Les AEF ont participé aux activités du Forum des archivistes - Fribourg: une journée de formation sur la conservation des parchemins aux AEF, une conférence du responsable des secours lors de l'incendie d'une entreprise de stockage d'archives à Lausanne, une présentation de la nouvelle loi sur l'information et l'accès aux documents et une matinée consacrée aux archives ecclésiastiques dans le canton de Fribourg.

Les AEF ont collaboré avec les autres institutions culturelles de l'Etat, les musées privés et les sociétés savantes pour l'organisation de la Nuit des Musées. Grâce à l'appui de l'ECAB, du Corps des sapeurs-pompiers de Fribourg et de plus de 40 bénévoles, cette manifestation a été un succès pour les AEF, avec près de 750 visiteurs. Les AEF ont également participé aux Journées du patrimoine (11 septembre), dont le thème était: «Parcours de vie».

Les AEF ont mis en place une collaboration avec la Fondation des Sources du droit de la Société suisse des juristes, dans le but

de relancer un programme d'édition de sources du droit fribourgeois. C'est l'édition du premier registre de notaires du canton de Fribourg, le *Registrum Lombardorum* (1356-1359), qui figure comme premier objet de ce projet. Les travaux d'édition débiteront en 2011.

Enfin, les AEF sont partie prenante du projet *Wiki Fribourg*, piloté par la Bibliothèque cantonale et universitaire et qui doit débiter concrètement en 2011.

## 4. Bibliothèque cantonale et universitaire

---

### 4.1 Missions

La Bibliothèque cantonale et universitaire (BCU) a pour mission principale d'acquérir, de conserver et de rendre accessibles au public et aux membres de la communauté universitaire des livres, des périodiques et d'autres supports d'information nécessaires à la culture générale, à l'enseignement universitaire et à la recherche scientifique. Elle conserve les publications et des archives nécessaires à la connaissance de l'histoire du canton, notamment en sauvegardant le patrimoine livresque et en assurant l'application des règles sur le dépôt obligatoire des imprimés et des enregistrements destinés au public. Elle contribue au développement de la lecture publique et de la vie culturelle. La BCU fournit des prestations bibliothéconomiques et assume des tâches de coordination et de formation en faveur d'une trentaine de bibliothèques universitaires et associées.

Directeur: M. Martin Good.

### 4.2 Activités

---

#### 4.2.1 Commission

La Commission a tenu deux séances au cours desquelles elle a pris connaissance des comptes 2009 et préavisé favorablement le budget 2011. Parmi les principaux thèmes traités: le projet d'extension et de réaménagement des locaux, l'acquisition des licences pour les ressources électroniques, le logo de la BCU en lien avec la nouvelle identité visuelle de l'Etat de Fribourg et l'intégration de nouvelles bibliothèques dans le réseau des bibliothèques associées. Les membres de la Commission ont apprécié la qualité et la diversité du programme culturel.

#### 4.2.2.a Direction et services généraux

Le directeur ou la directrice adjointe a participé aux travaux des organes et associations suivantes:

> Association romande des bibliothèques patrimoniales;



2010

## XVI. Etat du personnel

POUVOIRS – DIRECTIONS Centres de charges	Compte 2010 EPT	Compte 2009 EPT	Ecart EPT
<b>INSTRUCTION PUBLIQUE, CULTURE ET SPORT</b>	<b>4415.60</b>	<b>4293.02</b>	<b>122.58</b>
ADMINISTRATION CENTRALE	224.58	220.99	3.59
3200 / IPCS    Secrétariat général	20.61	19.93	0.68
3202 / ENOB    Enseignement obligatoire	40.08	38.86	1.22
3208 / ENSA    Service de l'enseignement spécialisé et des mesures d'aide	7.48	6.98	0.50
3225 / OSPR    Service de l'orientation professionnelle et de la formation des adultes	25.18	24.81	0.37
3229 / ESSU    Service de l'enseignement secondaire du deuxième degré	2.49	2.48	0.01
3265 / CULT    Service de la culture	3.00	3.00	
3270 / ARCH    Archives de l'Etat	5.83	5.00	0.83
3271 / BCUN    Bibliothèque cantonale et universitaire	48.22	47.90	0.32
3273 / MAHF    Musée d'art et d'histoire	15.37	15.33	0.04
3274 / MHNA    Musée d'histoire naturelle	10.47	10.06	0.41
3280 / SACF    Service archéologique	27.09	27.86	-0.77
3281 / BIEN    Service des biens culturels	13.63	13.44	0.19
3291 / JSPO    Jeunesse et sport	2.58	2.50	0.08
3292 / SPOR    Service des sports	2.55	2.84	-0.29
<b>SECTEUR DE L'ENSEIGNEMENT</b>	<b>4191.02</b>	<b>4072.03</b>	<b>118.99</b>
3203 / EPRE    Enseignement préscolaire	282.41	244.74	37.67
3205 / EPRI    Enseignement primaire	1314.65	1'293.94	20.71
3210 / CORI    Cycle d'orientation - décharges	16.04	14.62	1.42
3210 / CORI    Cycle d'orientation	894.98	875.95	19.03
3229 / ESSU    Service de l'enseignement secondaire du deuxième degré	1.84	1.82	0.02
3230 / ECDD    Ecole de degré diplôme	63.76	60.31	3.45
3235 / CGAM    Collège de Gambach	66.56	66.22	0.34
3240 / CSCR    Sainte-Croix	91.88	89.13	2.75
3245 / CSMI    Collège Saint-Michel	121.97	118.48	3.49
3249 / CSUD    Collège du Sud	99.92	93.69	6.23
3256 / HEPF    Haute école pédagogique	98.08	95.34	2.74
3258 / HESS    Haute école spécialisée santé	57.07	57.44	-0.37
3259 / HETS    Haute école fribourgeoise de travail social	44.77	42.35	2.42
3260 / UNIV    Université	913.55	895.56	17.99
3272 / CONS    Conservatoire	123.54	122.44	1.10